



THE CAMBRIDGE ILLUSTRATED HISTORY OF THE MIDDLE AGES

剑桥插图中世纪史

(1250~1520年)

主编：罗伯特·福西耶 (Robert Fossier)

译者：李桂芝 张 炜 张育林 柴 彬 金彩云 袁 武

译校：郭 方 李桂芝

山东画报出版社

THE CAMBRIDGE ILLUSTRATED HISTORY OF THE MIDDLE AGES

剑桥插图中世纪史

(1250~1520年)

主编：罗伯特·福西耶 (Robert Fossier)

译者：李桂芝 张 炜 张育林 柴 彬

金彩云 袁 武

译校：郭 方 李桂芝

山东画报出版社

山东省版权局著作权合同登记章
图字 15-2003-75 号

图书在版编目 (C I P) 数据

剑桥插图 中世纪史. 1250~1520 / (法) 福西耶主编;
郭方等译. — 济南: 山东画报出版社, 2009.10
ISBN 978-7-80713-772-6

I. 剑... II. ①福... ②郭... III. 世界史: 中世纪史-1250~
1520 - 图集 IV. K13-64

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 213998 号

Originally published in French as *Le Moyen Age 3. Les Temps
des Crises 1250-1520* by Armand Colin, 103, boulevard Saint-Michel, Paris, 1983 and
© Armand Colin Editeur, Paris, 1983
First published in English by Cambridge University Press, 1986, as *The
Middle Ages III. An Illustrated History: 1250-1520*
Reprinted 1987, 1997, 1998 (twice)
English translation © Cambridge University Press 1986

责任编辑 于建成 怀志霄

装帧设计 李海峰

主管部门 山东出版集团

出版发行 **山东画报出版社**

社 址 济南市经九路胜利大街 39 号 邮编 250001

电 话 总编室 (0531) 82098470

市场部 (0531) 82098479 82098476 (传真)

网 址 <http://www.hbcbs.com.cn>

电子信箱 hcb@sdpress.com.cn

印 刷 山东新华印刷厂临沂厂

规 格 185 × 245 毫米

34.25 印张 248 幅图 720 千字

版 次 2009 年 10 月第 1 版

印 次 2009 年 10 月第 1 次印刷

定 价 86.00 元

如有印装质量问题, 请与出版社资料室联系调换。

术语表

由于本书只在第一次出现专业术语时提供相关解释, 所以为免去读者寻找解释的烦恼, 在此列出专业术语表, 凡在辞书中易于找到解释的术语在此处均加以省略。

ACADEMY: 本词语来源于雅典公园的名称, 苏格拉底和柏拉图首次在这里展开讨论; 在意大利的 15 世纪 (Quattrocento) 该词指文学界。

ACT OF HABITATION: 地主同意移民入住, 或者把土地返还给农民而免收某种赋税和相关的房屋费。

AKHI: 突厥社会中一个宗教群体, 其成员通常从事同一种职业。

AKRITES: 拜占庭边境的卫戍部队。

AMT: 帝国的一个行会组织; 泛指属于这个行会的社区。

ANNATES: 教会人员的首年捐。

APPANAGE: 国王或王子把土地及其附属的军事权力特许给儿子、兄弟或其他家庭成员的行为。理论上, 如果无人继承这块土地时应归还给特许方。通常, 这块土地在真正附属于所有者, 如皇室之前, 已经被提前转让。

ARBALEST: 一种通过爆炸射出大量金属碎屑的武器。其打击精度和威力 (有效射程约为 200 米) 被一再质疑, 骑兵对之很是不屑。这种武器重量大, 移动笨拙, 需要两个人专门操作。

ARTS, LIBERAL: 上古和中古时学院的课程, 包括修辞学、语法学、辩证法 (三艺); 几何学、算术、天文、音乐 (四艺)。

AVARITIA: 缺少慈善之心 (并非仅指狭义上的贪婪)。该词与 **SUPERBIA** 一词都是指的重罪, 二者严重程度不相上下。

BAIL, BAILEY: 负责晚辈成长的成年人, 或者指成人抚养、保护、教导晚辈的责任。在法国南部引申为城镇行会的代表。它的另一个意思是城堡的院子。

BEGARDS: 接受神秘主义的基督徒, 过着隐修生活, 或四处游历, 救助穷人。他们的教义不被认可, 遭到天主教会的质疑。

BENEFICE: 教会的圣职, 包括大主教等。

BEY, BEYLIK, BEYLERBEY: 突厥部落首领, 后来指奥斯曼苏丹政权的地方代表; 贝伊 (BEY) 所管辖的区域; 最高职位的贝伊 (BEY) 管辖数个省都辖区 (BEYLIK)。

- BILL**: 英国王室的规则或法律。
- BOGOMILS**: 保加利亚的一个教派, 不承认圣餐变体论。
- BOIARS**: 见 **BOYARDS**。
- BOOK OF COPYHOLDERS**: 写有英国庄园中依法持有土地者的名字的书, 低标准的社会法令。
- BOSC**: 树林, 实际上是所有没有耕种或休耕的土地。
- BOURSE**: 原指西欧的商品集散地; 泛指起草商品样本交易规则的地方, 后来指交换货币的地方或银行所在之地。
- BOUVEROT**: 西多会的相关规定中是指耕种或种植果树的土地, 这些土地在他们的农庄或农场周围, 后也泛指作此类用途的其他所有土地。
- BOYARDS, BOIARS**: 匈牙利或保加利亚拥有土地的贵族。
- BRASSIERS**: 生活于社会底层的一无所有的人, 主要分布于乡间。
- BREUIL**: 封建领主用于围猎的土地。
- BULL**: 用来确认教皇或皇帝的法令有效的铅印或金印; 该词也泛指法令本身。
- CADASTER, CATASTO**: 记载不动产及其位置和支出, 以及生活在不动产上的个人情况的土地清册, 通常被用来评定土地租金。
- CALIMALA**: 罗马佛罗伦萨连接市政广场 (*Palazzo della Signoria*) 的一条路, 过去商人和货币兑换商经常在这里聚集; 人们用他们从事的长途贸易、运输以及账目核算等方面的技巧为这条路命名, 即凯米马拉艺术大道 (*arte di Calimala*)。
- CANTONING**: 森林中作为储备木材的一块或多块树林。
- CANZONE**: 意大利的文学形式, 形式上像抒情诗, 通常有交响乐伴奏。
- CARRAQUE**: 热那亚的一种货船, 能载重 1000 吨。
- CASANE**: 皮埃蒙特人和伦巴第人专门用于贷款和货币交换的房子。
- CATASTO**: 见 **CADASTER**。
- CENSES**: 法国北部的大农场。
- CEPHALE**: 拜占庭的一个乡村地区。
- CHRYSOBULL**: 拜占庭盖有教皇金印的法令或授权书。
- CLOTHIER**: 英国经营羊业和羊毛的商人, 羊毛或卖或织或纺。
- COLLOQUIA**: 常常指行会工人和不从事任何商业的工人之间的秘密聚会。
- CONCORDAT**: 罗马教皇与各国政府间所订的宗教事务协定。
- CONDOTTIERE**: 雇佣兵队长。
- COQ**: 16 世纪对著名村庄的称呼。

- CORPO**: 存在意大利银行中的资本 (通常是家庭基金)。
- COTTAGER, COTTAR**: 被赶到贫瘠地块上的英格兰农民, 通常在庄园的边缘, 并经常被迫提供繁重的劳役。
- CUEILLOIR**: 收税者记载缴税人名字及其税款的小册子或名单。
- CURIA**: 原指所有国家的法庭, 但现在多指教皇法庭。
- DANSE MACABRE**: 从 15 世纪末开始非常流行的一种肖像主题, 象征世界末日 (Death) 时所有国家在没完没了的旋转舞中煎熬。Macabre 一词的起源不详, 可能来自那时一位名叫马卡布莱 (Macabré) 的画家的名字, 也可能来自《圣经·马喀比书》(*Biblical Maccabeus*)。
- DAUPHIN**: 法国普洛旺斯地区某些王子的称号, 特别是皇妃所生的太子; 当这样的地区并入法国王室辖下时, 王室许诺地方代表: 继承人可以一直拥有这个称号, 直到掌权为止。
- DECIMA**: 国王在教皇的授权下向教会征收的一种税, 占教会收入的 1/10, 主要用于国王的宗教事务、十字军、朝觐等方面的开支。后来逐渐演变为一种向教士征收的固定赋税。
- DEME**: 拜占庭的城市或乡村地区。
- DISPUTATIO**: 一种受欢迎的学术训练, 导师和学生之间, 导师和导师之间都参与基于某一段文字或主题的广泛而深刻的讨论。讨论主题通常是事先确定的。
- DISTRAINTS**: 教皇保留任命僧侣的权力并扣留他们的部分薪俸。
- DIWAN**: 阿拉伯语和突厥语中的波斯语借词, 原指收税人, 后来指政府中的官员, 以及统治者召开的会议。
- DOMINANTE**: 大城市; 在威尼斯, 这个词指威尼斯介入其海外财产等相关事务时涉及到的海外城邦及威尼斯对他们的权力。
- ÉCHELLE**: 商业航线沿途的中继站; 基本上是指叙利亚和巴勒斯坦的港口; 黎凡特的港口 (*échelles du Levant*)。
- EMPHYTEOSIS**: 把土地长期 (一般是 99 年) 租借给承租人, 在使土地增值的基础上转让重要的权力。
- ENCLOSURES**: 把耕地围起来作为牧场的现象。
- ENTRÉES, ROYAL**: 新登基的国王到一个城镇时所举行的仪式; 事实上这样的事会多次发生, 每次都耗资巨大, 并伴有长时间的奢侈节目 (见 **MYSTERY PLAYS**)。
- FARM**: 短期的、经常变更的租借, 承租人一次付清租费。就官方的公共租赁来说, 农民一次付清政府所要的租费, 期望能从自己对土地的经营中获利。
- FIQH**: 伊斯兰教法律。
- FISCUS**: 原指公共财产, 中世纪末开始泛指所有不合理的苛捐杂税, 这一含义沿用至今。

FONDACO: 见 FUNDUQ。

FOREST: 英格兰的皇室土地, 不一定指林地。

‘FOUAGE’: 灶税 (HEARTH TAX) 原则上来说可能是一项特别税。

FRANC ARCHER: 会射箭的步兵, 在被征召期间免交租税, 属地方部队, 所以称为 franc, 即“自由”之意。

FRÈRES: 兄弟们对财产的管理。

FULLER: 在染缸里踩踏羊毛布的工人, 工作辛苦, 工资微薄, 不需要任何技能。

FUNDUQ, FONDACO: 东方或意大利有挡雨篷的市场, 主要为外来的商人服务。

FUSTIAN: 一种把棉丝混纺或棉毛混纺的技术, 可能是从东方传来的。

FUTUWWA: 伊斯兰教中的处于城市初期的社会; 一个政权, 通常受什叶派思想影响, 易于卷入城镇内的宗教动荡。

FYRD: 英格兰萨克逊人中的自由民兵。

GABELLE: 盐业税, 由负责储盐局 (greniers) 的皇室官员控制。

GALLICANISM: 法国统治者和高级教士对教皇的一种态度, 主张限制罗马教皇的权利并要求各国天主教自主, 该词不是中世纪时期的词语。

GÄRTNER: 社会底层的德国农民, 类似于英国的佃农。

GASAILLE: 关于羊群的租约或牧羊主和市民之间的合同, 根据合同规定, 牧羊主在将牲畜卖给市民后, 他将从后者那儿租回羊群, 双方按照一定条款分配所得。农业贷款的一种形式。

GASTE: 弃地。

GENTILEZZA: 指意大利语中的 courtoisie (礼节的意思), 通常具有比较浓的指代小市民和中产阶级意味。

GESTA DEIPER FRANCOS: 对十字军的一种表述方式, 意思是欧洲人在圣地的行为是在履行上帝的意志。

GEWERKE: 德国商会或行会。

GHAZI: 突厥人中虔诚的教团。

GHIBELLINES: 意大利城镇中试图恢复秩序的外国势力的同党。因为怀疑他们是皇帝的代理人, 因而逐渐失势。

GÎTE: 为招待统治者的随从或代理人的膳宿而缴的税。

GLEANING: 把猪送进林地寻找食物的行为, 或者是向这种行为所征的税。

GOTHIC: 哥特式, 15 世纪时意大利用于对中世纪建筑和书法表示轻蔑的一个词语。

GRANDEES: 卡斯提尔牧羊团 (Castilian Mesta) 的大土地所有者。

GRIOTS: 黑非洲社会的诗人、家谱编写人、编年史家, 既有人向他们请教, 也有人看不起他们。他们没有神奇的力量。

GUELFs: 意大利的城市自治派, 其中两派是白派 (Whites) 和黑派 (Blacks), 前者主张接受教皇控制, 后者主张更多地独立于罗马的控制之外。

HABEAS CORPUS: 1679 年英国的一项著名的法令, 规定面临逮捕时人人有权向法庭申辩。

HALLIER: 向经济贫困的农民出借生产工具和家畜的商人, 他们有权低价优先购买农民的产品; 一种信贷方式。

HANBALITES: 伊本·罕伯勒学派, 伊本·罕伯勒是波斯伊斯玛仪派的学者。

HEARTH: 家庭团体, 家庭组合。它的大小有争议, 经常变化。它是一个课税单位, 课税人数与生活在其实际人数是不一样的。

HERM: 废地, 弃地。

HESYCHASM: 希腊静修士的信仰, 认为末日审判时虔诚的人可以被允许凝视上帝之光。

HIDALGO: 西班牙语中指“某物之子”; 最低级的贵族。

INDULGENCES: 因为虔诚的行为而对作恶者应在炼狱中所受的处罚进行部分地免除, 15 世纪这种妥协被极力放大, 甚至出卖。

IQTA: 伊斯兰统治者赐予忠于他的仆从、勇士或大地主减免土地税的地产, 很可能只是一种短期行为。

ITALIC: 斜体。1465 年以后意大利使用的一种印刷体, 是与北部使用的“Gothic”印刷体, 也就是罗马体相对而言的, 因为斜体字出现得晚。

JIZYE: 向非穆斯林征收的人头税。

JUNKER: 德国的土地所有者, 他们的土地是可以继承的, 通常在德国东部。

KABBALA: 基督教时代之前所有的犹太人的神经典典, 经典中有对世界的认识, 被认为是犹太教的百科全书。

KARAJ: 中世纪末期向穆斯林征收的所有的财产税。

KARIMI: 埃及商人, 有时也指犹太商人, 他们在红海地区与亚洲人交易。

KASHIF: 埃及马穆路克王朝的收税官或督察员。

KHAN: 蒙古统治者的称号, 但在伊斯兰教中指城镇外面的市场。

KHUTBA: 伊斯兰教中星期五的礼拜, 其中包括为统治者的祈祷。

KOINÉ: 聚会、社区或文化、宗教上的趋势。

KOSSÄTEN: 地位很低的德国农民; 见 GÄRTNER。

KULAK: 19 世纪以来使用的一个俄语词汇, 指翻身的农民, 有自己的生产工具, 通常也有人身

自由；这个词也指中世纪的农民。

LANCE：法国军队的战斗单位，通常由至少六人组成，其中两人是骑兵。

LARGHEZZA：用来说明市场上有充足的用于交换的货币。

LATIFUNDIA：上古晚期用于饲养家畜的大块土地。以后也用这个词。

LECTIO：一种学术训练，导师或学生先读一段文字，然后再用文学词语解释。

LIMES：罗马帝国的边境。

LLANOS：欧洲地中海沿岸，特别是西班牙的台地式平原。

LOGOTHETE：拜占庭皇宫中具有财政权力的官员。

MADRASAS：伊斯兰宗教学校。

MALOS USOS：庄园主的改革（坏的习俗），农民认为这是反对既定法案。

MANSA：黑非洲的部落议会；引申为国王本人，他是议会长者集体智慧的化身。

MECHANICS：在西方，意即工人。

MWLLAH：伊斯兰教中的犹太团体。

MESNIE：陪伴在主人或王公身边的所有仆人、亲戚和委托人，他们是其家庭成员的一部分。

MESTA：卡斯提尔的养羊人协会；在西班牙逐渐指和季节性迁移放牧有关的一切。

MEZZADRIA：短期的、可更新的农业收成租约。在意大利，租金通常达到收成的一半。

MILLENRISM：一种末世论信仰，它促使其专门修炼者（adepts）在等待世界末日来临的同时做各种公开的（传教、游行、公开忏悔）或私下的（静修、鞭挞等）活动来佐证。

MINISTER：行政官员；在15世纪，这个术语专指统治者身边的行使一种特殊职能的官吏；它现在的含义仅是后来才有的。

MIRACLE PLAYS：城镇市民非常喜欢的戏剧表演，以世俗和宗教为主题；它们通常由当地人在公共广场或教堂前面的空地上演出，例如欢迎某个王室成员进城的时候。

MONTRE：一个雇佣兵队长会见雇佣他及其军队、武器的君主的官员的时刻。

MUDA：由战用单层甲板大帆船护卫的威尼斯商业舰队。

MUEZZIN：伊斯兰教内召唤穆斯林去清真寺礼拜的人。

MUFTI：因宗教知识而出名的虔诚穆斯林；他可能行使一种公共职能，帮助指导人们的日常生活，如婚礼。

MULK：奥斯曼帝国的私人地产。

MYSTERY PLAY：见前面的 Miracle Plays，但这里的主题只有一个，那就是宗教。

NOLIS：租船合同，它不一定包括保险。

NOMINALISM：从13世纪以来基督教领域内的一种传统哲学观，他们认为理性和辩证胜过本体

思想。

NOURKIAGE: 畜牧业者和市民之间的合同 (在北欧), 类似于 Gasaille。

OBIT: 人死亡的那一天, 引申意义是, 死者的周年忌日和临终之人或其子孙要求的在祭日举行的宗教仪式。

ÖSTERLINGEN: 加入汉萨同盟的德国商人。

PARFAIT: 清洁派 (Cathars, 也称卡特里派) 用来指代信徒的一个术语, 他遵守信徒的所有要求 (完成禁食) 并能够履行对死者的临终安慰圣礼。

PATRICIANS: 城市贵族; 语义颇为含糊而令人不满的一个术语。

PEONES: 西班牙步兵; 包括步兵和没有马的小农。

PLAIN: 耕地, 和 BOSCH 相对。

POLLEN: 在地里测量花粉含量的单位, 它告诉我们某个地区在特定时间内正种植多少种作物以及彼此的比例。

POORTER: 佛兰德城镇的商人 (主要是布商); 也用来指城镇显要人物。

PORTULANS: 提供抛锚地点的地图; 起源于地中海世界的类似地图的图画。

PREDESTINATION: 圣奥古斯丁 (Saint Augustin) 详细阐述过的一种理论, 是基督教教义的一部分, 它认为根据上帝的仁慈, 上帝业已确定每个人得救或受审判的命运。

PRESIDIOS: 葡萄牙在非洲用于与当地土著交易的物品。

PRONOIA: 作为对皇帝众多支持者的回报, 拜占庭帝国给予他们的一种土地特权 (公共的或其他的)。

QAISARIYIA: 伊斯兰城镇中的一种公共会堂。

QUAESTIO: 一种经院哲学的训练方法, 从朗读聆听 (Lectio) 而来的, 即对一篇准备好的课文内的术语和思想进行讨论。

QUIETISM: 一种基督教神秘观, 它认为人不必完成仁慈以外的工作, 或者为了达到完美和接近上帝而不断的自我改进。伯哈德派 (Begards) 和静修派 (Hesychasts) 容易受这种思想影响。

QUINT AND REQUINT: 关于土地、封建义务或其他的遗产税, 相当于一年收入的 1/5 或 2/5。

RAT: 德国城镇议会。

REALISTS: 和唯名论者不同, 他们相信本体论; 其信徒到中世纪末期逐渐减少。

REGALIA: 属于国王的所有公共权力, 最终它们被他委托给其他人代理。

RITTER: 德国骑士; 这个单词后来暗指 15 世纪的“雇佣兵”。

SANJAK: 奥斯曼术语, 指处于苏丹家族成员军事控制下的领地。

SAYETTERIE-WEAVING: 乡村的一种布料加工形式, 它省掉了毛织品布料 (gros draps) 中的

一些过程，生产出来的布很像轻的斜纹哗叽布料。这是一种便宜和简单的加工方法。

SCHOLASTICISM: 中世纪大学的一种教学方法，这种教学规则最终简化。现在这个术语带有贬义。

SEQUIN: 威尼斯的一种金币，它的名字源自铸造地泽卡 (the Zecca)。

SHARI' A: 启示的伊斯兰教的神圣法律 (Holy Law)，也包括宗教和法律生活中的习俗。

SHURFA: 摩洛哥南部的一群阿拉伯牧羊人，他们声称自己是伊德里斯一世 (Idris I) 的部落的后裔，因而也是先知的后裔，他们试图建立一个地方国家，独立于阿尔摩哈德王国及其继承者。

SOCCIDA: 畜牧业合同，类似于 Gasaille。

SOTTOPOSTI: 意大利没有工作或失业的人。

SOUK: 伊斯兰市场。

SPOLIA: 在罗马或阿维尼翁去世的教会人士的收入和遗产，它要归还给教皇，教皇试图将这种遗产范围扩大。

SQUIRE: 最初指骑士的助手，后来指小的土地所有者。

STÄMME: 德国的种族或文化团体，它们是大的领地公国形成的基础。

STAPLE: 商品的上岸地，尤指英国羊毛在欧洲大陆的卸载地。

STRETEZZA: 指在市场内流通的货币数，词义现在已经缩小了。

STYLE: 法律公式，可以更容易地阐明法律审判意见和规章。

SUFISM: 伊斯兰教的一种神秘主义，它要求信徒生活在一种疯狂状态和孤独的冥想之中。

SUPERBIA: 骄傲和贪婪 (Avaritia) 一样，也是基督教传统所认为的最坏的罪过。

TAKEHAN: 停止工作和罢工，通常伴有暴动和骚乱发生。

THEMES: 拜占庭帝国的一省的边境。

THIRD ORDER: 虔诚的基督徒组成的团体，他们使用某些教团的规则，特别是法兰西斯派的规则来指导他们的生活，但实际没有脱离世俗社会。

TIMAR, TIMARIOT: 奥斯曼术语，指转让给个人的需要纳税的土地，这些人有权从这些土地获得收入；受益人。

TIMURID: 跛子帖木儿 (帖木儿) 的后裔或继承者。

TRANSSUBSTANTIATION: 基督教的一个教义，它认为圣餐中的面包和酒真的转化为基督的血肉。

UJ: 奥斯曼帝国内处于战争状态的边境地区。

ULAMAS: 伊斯兰国家中的神学家，他们充当法官和顾问。

ULUS: 蒙古统治的一个地区, 通常被大汗分给大部分成吉思汗部落。

USAGES: 农民的权利, 领主根据习俗承认他们可以根据自己的需要使用森林、水和沼泽地带。

USANCE: 从发出汇票到最终兑现之间允许拖延的时间。

VAKIF: 奥斯曼语 (阿拉伯语为 Waqf), 教会土地, 它有可能被没收并被给予某个俗人。

VILLEIN: 英国的普通农民; 这一术语后来更精确地指代法律地位低下的农民, 他们高于佃农 (Cottars), 但低于自耕农 (Yeomen.)。

WOOLMAN: 英国商人, 他们购买还没收获的羊毛, 此后以高价卖出。一种投机和现金垫款形式。

WÜSTUNGEN: 德国从前的耕地, 后来变为林地或灌木丛。

XYLOGRAPHY: 木版画; 创立以来它一直雕刻景物, 后来加入人物。

YEOMEN: 英国的自由农民, 通常有自己的土地。

ZAKAT: 伊斯兰教中向穆斯林征收的一笔法律罚金。

ZEALOTS: 拜占庭的一个宗教团体 (狂热派), 其成员信仰一种神秘主义的, 甚至是清教徒式的生活观, 他们通常信奉静修主义信仰。

ZUPAN: 原指塞尔维亚部落酋长, 后来指领地君主。

目 录

彩图目录	2
鸣谢	3
术语表	6
前言 (罗伯特·福西耶)	1
第一编 欧洲危机的发展: 1250年至1430年	11
第一章 阴云密布西方 (罗伯特·福西耶)	13
第二章 大审判 (罗伯特·福西耶)	41
第三章 不同的价值标准与权利机构 [雅克·韦尔热 (Jacques Verger)]	97
第二编 在东方和南方的新较量: 1250年至1520年	163
第四章 拜占庭帝国暂缓灭亡? [凯瑟林·阿斯德拉查 & 斯皮罗斯·阿斯德拉查 (Catherine Asdracha with Spiros Asdrachs)]	165
第五章 土耳其人或蒙古人的伊斯兰教 [罗伯特·曼特兰 (Robert Mantran)]	216
第六章 土耳其人和欧洲人在东方的对抗 (凯瑟林·阿斯德拉查 & 罗伯特·曼特兰)	256
第七章 非洲向旧世界敞开大门 [罗伯特·曼特兰 & 查理·德·拉·荣西耶尔 (Charles de la Roncière)]	307
第三编 西方走向近代: 1430年至1520年	341
第八章 欧洲的第二春 (罗伯特·福西耶)	343
第九章 从欧洲走向世界 (罗伯特·福西耶)	387
第十章 人类的再征服 (罗伯特·福西耶)	423
主要参考书目	447
索引	468

彩图目录

第 139~146 页

1. 奥维多的人民宫，1157年。
2. 温切斯特大教堂中殿，14世纪晚期。
3. 拉塞城堡，15世纪。（马耶讷）
4. 城市显贵的府邸卡·多洛金屋的正面，1440年，威尼斯。
5. 缩微画：《贝里公爵的美好时光》（4月），林堡兄弟绘制，1415年。（尚蒂伊，孔代博物馆）
6. 圣格雷勒的传奇故事，15世纪，展现两名骑士在国王面前进行马上比武的情景。
7. 让·德·瓦林的《编年史》，15世纪。百年战争期间对一个城堡发动的袭击。（巴黎，国家图书馆）
8. “青年花园”，选自《天体论》的一幅缩微画，1470年。（摩德纳，埃斯坦塞图书馆）
9. 帖木儿王朝的艺术：《狩猎图》，15世纪末。（伊斯坦布尔，托普卡普皇宫）
10. 阿拉伯式的花式图案，萨非王朝时期的一个马赛克瓦片的局部。

第 291~298 页

1. 马里的莫普提清真寺证明了伊斯兰教对黑非洲的渗透。
2. 格拉纳达：著名的阿尔汗布拉宫（建于14世纪）及其周边地区。
3. 尼古拉斯·巴塔耶在公元1380年创作的《启示录》的一部分。（昂热美术馆）
4. 多纳泰洛（1386—1466）：《大卫》的青铜雕像。（佛罗伦萨，巴尔杰洛博物馆）
5. 安杰利科：展示佛罗伦萨景色的《基督下架》的局部。（佛罗伦萨，圣马尔科博物馆）
6. 昂盖朗·夸顿：在15世纪创作的《圣母哀痛耶稣之死》。（巴黎，卢浮宫）
7. 皮萨内洛：《圣乔治与女王》，1435年。（维罗纳，圣阿纳斯塔西娅）
8. 弗莱马勒的师傅（罗伯特·康潘？）：描绘圣约瑟夫的《天使报喜》三幅一联图画中的右面一副，1420年创作。（纽约，修道院博物馆）
9. 让·范·艾克：《阿诺尔菲尼和他的妻子》，1434年。（伦敦，国家美术馆）
10. 希罗尼穆斯·伯施：《运干草的四轮马车》，三幅一联图画中的中间一副（1500—1502）。（马德里，普拉多美术馆）

Acknowledgements

Photographic Agencies

- Atlas Photo pp. 108, 180, 267, 439
- Bulloz pp. 9, 32, 82, 415, 501, 517 (upper right)
- Michel Cabaud pp. 183, 427, 450
- Serge Chirol pp. 13, 121, 128
- Gérard Degeorge pp. 217, 275
- A. Dufau/Anne Leclerc pp. 271, 377, 378
- Gérard Dufresne p. 255
- Edimedia 'Archives Snark' pp. 57, 431
- Foto Enit pp. 23, 174
- Giraudon pp. 10, 19, 54, 72, 79, 86, 92, 110, 143, 152, 155, 175, 396, 404, 407,
411 left, 418 left, 420, 434 right, 444, 456 right, 460, 467, 505, 508 right, 517
lower and upper left, 519
- Alinari-Giraudon p. 135
- Anderson Giraudon p. 223
- Lauros-Giraudon pp. 6, 30, 114, 187 lower, 263, 475 right, 508 left, 513
- Ampliaciones Reproducciones Mas Frereria pp. 12, 20 right, 142, 368, 369, 492
- Nicolaidis pp. 209, 229, 245, 249, 253
- Office du livre S. A., Fribourg pp. 280, 296
- Photo Archives-Editions Arthaud p. 235
- Phototheque Armand-Colin pp. 9, 20 left, 26 left and right, 27, 41, 43, 47, 72 upper
left, 83 left, 94 left, 103, 106, 124, 140, 148, 154, 161, 165, 177, 181, 190, 199,
211, 269, 331, 345, 350, 377 left, 381, 384, 401, 410, 418, 423, 424, 427 right,
447, 448, 475 left, 479, 489, 496 right, 498, 503
- Rapho pp. 75, 186, 364
- Roger-Viollet pp. 64, 151, 192, 202, 259, 261, 289, 299, 309, 339, 353, 358, 366,

390, 463

Scala pp. 171, 316, 511, 512

Turkish Tourist Information Office p. 239, 285, 293, 319, 322, 326, 335, 341

Jean Dieuzaide Photographe (photos Yan) pp. 25, 67

Scholarly Institutions

Naval Museum of Greece p. 197

Archiv für Kunst und Geschichte p. 65

Bibliothèque Municipale pp. 61, 126

Bibliothèque Royale p. 94

University of Cambridge Committee for Aerial Photography p. 77

Musée Municipale p. 3

Rosgartenmuseum pp. 133, 147

The British Library pp. 83 lower, 94 lower, 101 lower, 138, 167, 407 left, 416, 419,
451

Mansell Collection p. 58

Bayerische Staatsgemäldesammlungen p. 7

The Metropolitan Museum of Art p. 522

The Bodleian Library p. 83 left

New College Library p. 159

Bibliothèque Municipale pp. 88, 214, 226, 227, 406, 496

Collection de l'Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales p. 218

Réunion des Musée Nationaux pp. 33, 45, 60, 118, 130, 149, 187, 440

Biblioteca Apostolica Vaticana p. 411 right

Bibliothèque Municipale p. 434 right

Bildarchiv Österreichische Nationalbibliothek p. 83 right

Kunsthistorisches Museum p. 45

COLOUR PLATES (between pages 174 and 175 and 342 and 343)

Atlas Photo

Edimedia 'Archives Snark'

Explorer

Giraudon

Photothèque André Held/J. Ziolo

Office du Livre S.A., Fribourg

Metropolitan Museum of Art, New York

Oronoz/J. Ziolo

Rapho

Réunion des Musées Nationaux

Scala Istituto Fotografico Editoriale plates